

01

初対面での会話

Conversación por primera vez

>>> Key Words

alegro, conocer, encantado/da, gusto, hola, mío

01

Casual

A: ¡Hola! B: ¡Hola!

A: Hello! B: Hello!

A: Mucho gusto. B: El gusto es mío.

A: Nice to meet you. B: Nice to meet you, too.

☺ Encantado. ☺ Encantada.

It's my pleasure.

☺ Encantado de conocerlo/la.

☺ Encantada de conocerlo/la.

It's my pleasure to meet you.

Es un placer conocerlo/la a usted.

It's a great pleasure to meet you.

Formal

Cortesía

カジュアル

A: こんにちは。 B: こんにちは。

発音すると「オラ」と「ハロー」で違いますが、つづりは似ています。

A: 初めまして。 B: こちらこそ。

A: たくさんの(mucho)の喜び(gusto)という意味です。
B: その喜び(gusto)は私のものという意味です。

☺ ☺ お会いできて光栄です。

「大好きである」という意味の encantar の過去分詞形です。

☺ ☺ あなたにお会いできて光栄です。

知り合いになる(conocer)ことでうれしいという意味です。

あなたにお会いできてとてもうれしいです。

しばらく話した後の別れ際には es を過去形 fue にして、
Fue un placer conocerlo/la a usted. のように言います。
(ラ米) Me da mucho gusto conocerlo/la.

フォーマル

丁寧さ



>>> Point

発言者(主語)が男性と女性で表現が異なる例です。encantado/da は Yo estoy encantado/da の省略形と考えられますので、発言者が男性か女性かで、単語(過去分詞形)の末尾は男性形(o)か女性形(a)を選びます。一方、conocerlo/la の lo/la は話している相手の代名詞ですので、相手が男性であれば lo、女性であれば la を持ってきます(ラ米)。スペインでは一般に男性の lo に代わり le が用いられます。女性は la で変わりません。



Tenemos que disfrutar de nuestra vida...

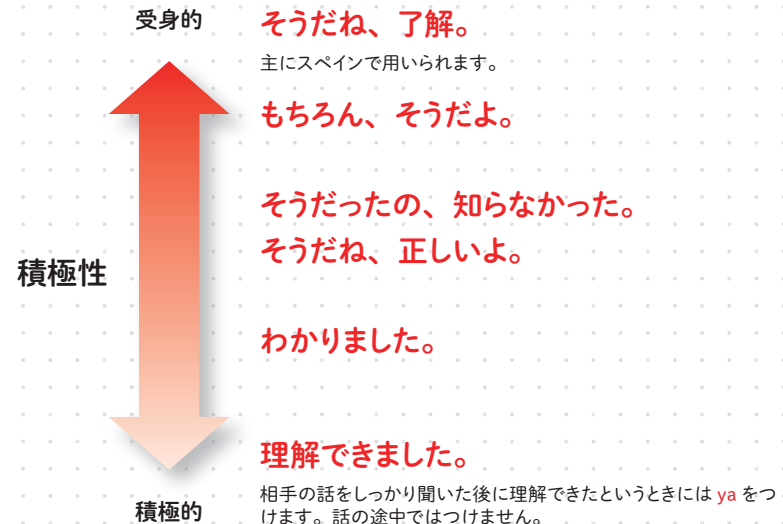
我々は人生を楽しまなくては
いけない。



Tienes razón.
そうですね。

使用例文

└ A: Ella participará en los Juegos Olímpicos. B: No lo sabía.



>>> Point

会話の途中で、時折相手に理解を示すことが円滑なコミュニケーションにつながります。会話中の **Vale** はスペインで多く用いられている表現で、「OK」、「賛成するよ」という意味です。この表現は価値があるという動詞 **valer** からきており、**vale la pena**「それはやってみるに値するね」などの表現でもよく耳にします。

└ A: 彼女はオリンピックに出るよ。 B: そうだったの。知らなかった。

21

相手の話に疑いを示す

Expresar duda durante la conversación

21



Regresé tarde debido a que trabajé horas extras ...

残業で帰りが遅くなった。

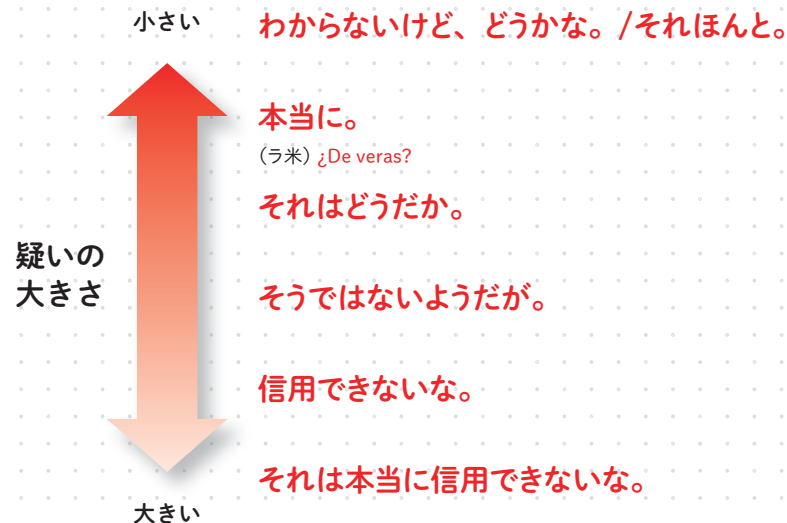


使用例文

A: Voy a ganar la lotería esta vez. B: No lo creo.

>>> Key Words

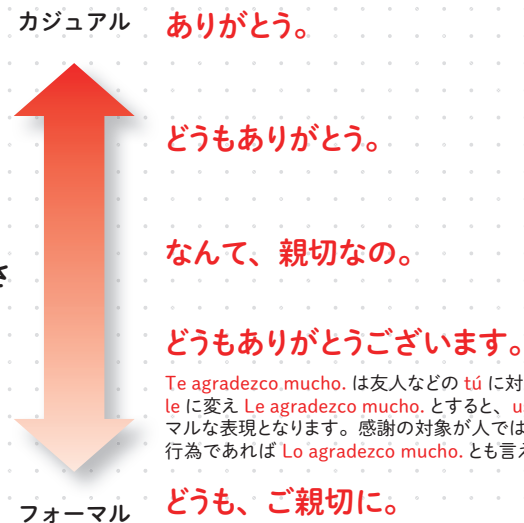
bah, creer, de veras, duda, dudar, parecer, saber, serio, verdad



>>> Point

このテーマは、相手の話に疑いを持つケースの紹介ですが、近い間柄では、相手にとって都合の良いような発言をされた時には、「うそ」という意味である **mentira** と言って相手をけん制することがあります。「また、うそでしょう。」というニュアンスです。よほど親しくないと、けんかになりますので、パッシブボキャブラリーとして知っておきましょう。

A: 今度は宝くじが当たるぞ。 B: それはないね。



Te agradezco mucho. は友人などの **tú** に対する表現です。**te** を **le** に変え **Le agradezco mucho.** とすると、**usted** に対するフォーマルな表現となります。感謝の対象が人ではなく、行ってくれた行為であれば **Lo agradezco mucho.** とも言えます。



Le agradecemos mucho.

心より感謝申し上げます。

>>> Point

amable は **te amo.** という表現で広く知られている「愛する」を意味する **amar** という動詞に由来し、「優しい」「親切な」という意味になります。これに似た単語に、**bondadoso / sa** や **generoso / sa** があります。これらのニュアンスの違いは、テーマ 29 で紹介します。

使用例文

- 「**Le agradecemos** mucho por su confianza y apoyo.
- 「**Gracias** a usted, hemos ganado.

- 「皆様の信頼とご支援に心より感謝申し上げます。
- 「あなたのおかげで、勝つことができました。